Raad van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moe-

atken advertentle tida dapet koerang

darif 1.- dimoest 2 kali. Berlengganan

-- PENBALARAN DIPINTA LEBIK DOELOE

Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. Soelejiman. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan:

Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN D PINIA LEBIN DUELOE.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzarni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA ... advertontie depet harge tobih moerah. KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARAP DIPERHATIKAN. Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan gomanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDAC'IIE

Ilmoe keséhatan. DIHIMPOENKAN DAN TERKARANG OLEH NICOLAAS.

GOENA DARMO KONDO. Samboengan D. K. No. 65.

Akal membersihkan air diatas ini lebih moedah dari akal jang ditjeriterakan pertama kali, sebab tidak memakai ocang, mocdah didjalani oleh orang miskin, asal mace. Akan tetapi sajang, sebab air jang dimasak itoe rasanja koerang enak, karena bawa dalam air banjak jang keloear, soepaja hawa dapat musoek lagi kedalam air, boleblah tempat air masak itoe digontjang-gontjangkan.

Pada moesim penjakit orang soedah tjoekoep minoem air tapisan atsu air masak, itoe dapat mendjadikan penjakit. akan tetapi ada lagi orang jang minoem air teh.

XXXIV. AKAN MEMBOEAT TAPISAN.

Jang dipakai orang akan menapis air itoe biasa batoe tapisan, akan tetapi tidak segala orang moedah mempoenjai batoe tapisan sebab mabal harganja, dari itoe, disini saja mentjeriterakan akan orang membocat perkakas menapis, jang moedah didjalani oleh sembarang orang, asal dia mace, akan tetapi akal itoe tidak menjamai baiknja tapisan batoe.

Beginilah akal itoe: Pada dasarnja kaleng minjak tanah, boleh djoega memakai lain* 🛴 tampat, itoe dibikin lobang-lobang ketjil jang amat banjak, kaleng tempat minjak itoe laloe ditjoetji jang bersih. Diatas dasar kaleng jang soedah dibikin beberapa lobang itoe leloe diberi kain bersih barang tiga empat lapis. Diatas kain itoe laloe diboeboeh bara barang tiga empat dim. Diates bara itoe laloe dihoeboeh batoe jang ketjil' kira-kira tebaluja tiga empat dim djoega. Diatas batoe itoe laloe diboehoeh poela bara; dan diatas bara dibosboeh lagi batoe kira-k:ra tebalnja tiga atau empat dim djoega. Demikian itoe hingga desa tiga lapis. Adapoen bara dan batoe sebeloem dipergoenakan itoe, lebih baik ditjoetji hingga beranh doeloe.

Air jang akan ditapis itoe laloe ditaroeh kedalam tempat itoe, dan dibawah penapis diboeboeh tempat bersih jang dipakai tempat

air jang soedah ditapis.

Ketika air ada didalam kaleng, segala ko-Itoran dan bacil jang ada dalam air banjak jang termasoek dalam bara, sebab bara bersifat moedah menghisap kotor-kotoran; djadi binatang dan kotoran banjak jang ketingdari dalam kaleng.

Kalau begitoe, lama-kelama'an bara dan goe sekali dibongkar, dan batoe didalamnja Djanganlah! djangan! dibersihkan. Adapoen bara, maskipoen bertabiat moedah menghisap kotoran, akan te- salah saorang lid bestuur, jang B. O. Tulatapi moedah sadja dibersihkan.

lalos didjemoer, dan kalan soedah kering nja dijem sadja, pigimana bisanja djalan. boleh dipakai lagi. Adapoen kain, kalau per-

loe baik diganti sekali.

Pasir baik djoega digoenakan penapis, akan tetapi masih baik memakai bara dan batoe itoe, sebab kalau orang menapis memakai toeroet obab, kaloe peroet obah, lama-lama pasir, sering kuli ada kotoran jang toeroet kapalanja djoega toeroet begerak, en lamadengan air.

XXXV.

DARI HAL ORANG KENTJING.

badan mendjadi koeat, sebab badan orang toet. Tapi-tapi kaloe siboentuet of petit saperloe sekali memakai air banjak, hingga toe hati alias roekoen, ini saja Allah si kekira-kira ada 70% air jang ada dalam ba- pala nanti djadi seperti kepala B. O. Koelan manoesia.

Air kalau soedah habis goenanja hagi balan, perloe dikaloearkan, sandenja air tidak dikeloearkan dari badan, tentoe orang men- kir perkara lain, dan djangan tjoba bikin

daput sakit.

tjeraikan dengan darah oleh bosah pinggang, sijainja negri Tjilatjap. Perkara roemah mis- memaloe - memaloeken, sabab saja djoega seolah-olah boeah pinggang itoe menapis kin toenda doeloe, sabab tida gampang dan toeroet bilangan orang Trilatjap, djadi kadarah. Air jang kelocar dari bocah pinggang tida sadikit ongkosnja, saja brani kata ten- loc didjiwit krasa koclit. Dari itoc kaloc sanselaloe bertipik-tipik, dan berkoempoel pada toe beloen bisa djadi. Roemah jang soedah denja ada jang marah sama saja, akan saja poendai' kentjing. Kalau poendai' tempat ada djoewal sadja, boewat tambah ongkos trima dengan segala soekak ati, dan tidak kentjing soedah penoeh, laloe kaloear, jaitoe bikin baik sekolahan dan mendjaittan. Dan saja lawanni marah, malah sabeloemnja. orang laloe kentjing.

tempat kentjing penoch tiga kali, itoe se- Hoofdbestuur. bahnja didalam 24 djam orang kentjing kira!

tiga kali.

lah laloe teroes kentjing sadja, maskipoen looswattan pengoeroes sendiri. Toewan-toeada dimana-mana tempat, perloe sedapat nja wan tentoe beloen loepa sama perkoempoelaloe kentjing. Djanganlah orang menahan lan dagang si Tloeki, sajang betoel-betoel kalau bendak kentjing, lebih lagi kalau me- 1109 sampe mati, dari alpanja pengoeroes; nahan itoe terlaloe lama, sebab demikian dan sampe sekarang kabarnja masih djadi

Akan disamboeng.

Negeri Tjilatjap baroe sijal.

Samboengan D. K. No. 65. 2. Bestuurnja dapet alangan roepa-roepa jang sampe hampir mendjadiken loepa sama Tapi saja harep djangan tinggal remboeg sekali sama B. O. Tambah-tambah ada bestuur jang minta brenti sebab tida bisa meneroesken djabatannja lantaran dari perkara jang dibikin rasija.

oeroen sadja, entoh soesah ditarik.

4. Tida dapet bantoewan dari orang besar jang berpengaroch. Orang Besar itoe djoega toeroet djadi lid, tapi roepanja tjoemah jaitoe perkoempoellan ngiekkeri sadja, tida mace perdoeli apa djadınja jang dılekkeri.

Saja sampe ngiler batja soerat-soerat ka-Koedoes bolenuja menjokong B. O. dan kamadjoewan orang bawabnja. Tida oesah saja seboetken pandjang lebar, pembatja tentoe soedah taoe halnja. Dari 110e saja sering-sering bilang, jang P. Kg. Regent Koedoes itoe, sacrang Besar jang menetepi maoenja Allah dan Kg. Gouv. pegimana halnja ija diangkat djadi Kegent.

Di Tjilatjup ada djoega Pembesar jang ketara sekali tjinta kapada bangsa dan soska kapada B. O. tetapi sebab dari tida ada tempo, lantaran dari banjak kerdja dan tida boleh mengeng, djadi tida bisa bantoe, tjoemah kadang-kadang tanjak' sadja. Maski apa. tjoemah tanjak, toch soedah bikin besarnja

Satoe perkara jang lebih mengheranken tetep Sijaloja negri Tjilatjap, jaitoe matinja tomeel. perkoempoellan kamatijan, namanja loepa. Sabetoelnja di Tjilatjap perloe sekali ada galan didalam kaleng, dan air soetji kaloear itoe koempoellin, sabab banjak orang montjo dan banjak pernjakit. Kenapa sampe mati? Saja dapet taoe dari kenallan saja di batoe didalam penapis itoe banjak berisi ko- Klapagangsal, matinja itoe tida lain, ja datoran, koerang baik dipakai menapis, dari ri perkara oewang, oeroenan soesah ditagih. itoe baiklah penapis itoe pada tiap ming- Ah, adjeg! Apa B. O. djoega mace begitoe i pigi malem of baroe sakit. Tandanja Presi-

Saja sering-sering denger dari omongan tjap sacepama satce celer, jang obah-obah Kalau batoe dan bara soedah dibersihkan tjoemah petitnja sadja, peroet dan kapala-Ha, baik sakuli oepama ini, djadi jang begerak tjoemuh bangsa ketjil sudja.

Kaloe begitoe kan gampang, petitnja begerak sadja jang keras, nanti kan percetnja lama djalan. Kaloe dibegitoeken tida bergoena, ja soedah, tapi si petit djangan anggoebed lo, nanti poetoes, soesah, sabab ka-Orang itoe perloe sekali minoem, soepaja pala itoe kapala, boekan percet of boendoes.

Kamoedijan saja atoer inget kapada kaoem pengoeroes B. O. Tjilatjap, djangan piapa-apa lagi, ini sadja jang soedah ada dan hendak dikeloearkan dari darah, doeloe di- 'dan mendjaittan, bijar ada sadikit melawan di Tjilatjap, tjoemah kassie enget djangan 95 orang.

lagi peritoengan wang djangan sampe koe- saja soedah mendoeloewi Kira-kira didalam sehari-semalam poendai soet, sabab itos misti direpotken sama

Tjobak toewan-toewan pikir, apa tida sajang sandenja nama jang soedah begitoe Kalau orang berasa hendak kentjing, baik- jaroem, laloe djadi boesoek, lantaran peroeroessan, sabab Saja moedji B. O. djangan sampe bagitoe, maloe-maloeken, kat poela, ja'ni pangkat jang ke 6. boekan !!

Baroe² ini B. O. Tjilatjap kabarnja ada bikin A. V. diromah Darmo sedjati, perloe mengoeroes perkara oewang dan perkara jang lain. Itoe baik dan njenengken sekali. Oewang lo oewang, boekan batoe. Kaloek gelo, maski saben boelan lebih dari f 5.— 3. Lid-lid tida membantoe, tjoemah asal B. O. suma D. S. ja tida djadi apa, asal beditekadken tinimpang boewat kalah main.

Ada lagi satoe perijassan negri Tjilatjap,

DARMO SEDJATI.

Darmo sedjati itoe koempoellannja prijaji bar jung menjeboetkan Padoeka Kg. Regent i ketjil, hulpscarijver hulpschrijver dan soednja itoe perkoempoellan, memboewat tooneel jang lakonnja boleh boewat tjouto kebaikan kapada penonton, dan bikin soepeket persobattan atau kenallan.

Moela moela lidoja roekoen sekali, sampe bisa bikin roemah, gambar gambar geber, dan lain lainnja. Kaloe kabetoellan bikiu koempoellan dan bikin tooneel, menambah asrınja negri. Pjaji besar tida soedi mempantos of memberi Darma, sabab dianggep djadi saingannja Darmo Sarojo, tapi tida 100Ka ganggoe, centoeng namanja, tida djadi

Tatapi serenta romah soedah djadi dan gambar gamear soedah kompleet, lid lidnja kelijatan moendoer, djarang dateng diromah

Bestuur kabarnia bikin atoeran diadaken pengadjaran djoget, gending dan bawa sagerongannja, tapi itoe djoega sija sija sadja lidnja djarang djarang dateng koempoel boewat adjar. O, barangkali sebab ini waktoe baroe moesim panas dan banjak pernjakit, saja kira lid lid ada takoet boewat dentnja jang begitoe deket sama romah tooneel djoega djarang kliattan. Apa dija djoega sama halnja dengen lid lid jang lain? Kaloe begitoe saja kawatir barangkali D. S. laloe noetoetti koempoellan kematijan.

Saadainja sampe kadjadijan saperti kata saja diatus, tanda sekuli jang negeri Tjilatjap baroe sijal betoel-betoel ja amat sanget sijal sakali! Ah, apa maoe kombali saparti djaman Madjapait, djadi tampat pemboewangan sadja ?

Di Poerwokerto, di Poerbolinggo, perkoempoellannja semingkin besar dan soedah poenja romah soos bagitoe bagoes dan komgleet. Di Kroja satoe tampat district jang bagitoe ketjil soedah poenja romah koempoellan jang bagitoe njenengken. Kenapa di Tjilatjap bagitoe halnja? apa tida iri hati. Ah, sijal betoel Tjilatjap!

Ajoiah, sobat-sobat, soedara*, toean*, djangan ajai dan djangan maloe-maloeken, lem-Tjilatjap. Djegoer!

minta 1000 ampoen. ABOE NATSAR.

Sekolah kelas II.

Dalam Tjaja Hindia No. 9 dan No. 13 adalah karangan sahabat hamba Toean Kartadimadja, jang menimbangnja, bahwa sekolah kelas II, jang didirikan pada tampat* jang ramai, baiklah ditambahnja sepangkat poela, jaitoe pangkat jang ke 5. Melainkan djika amatlah perloenja, ditambah sepang-

Timbangan terseboet diatas sebenarnjalah, disebabkan karena anak anak jang diam di dalam kota djaoeh bedanja tentung keuduun dan adat istiadat dari pada anak anak, jang selamanja diam didesa desa. Artinja:

Bagi anak didalam kota, moelai dilahirsadja, moesti misti didjalani betoel betoel kan soedah difikirkan oleh orang toeanja, kelak apabila soedah bertambah besarnja. orde sadja, tamtoe jang sama oeroen tida ta' dapat tiada akan ditjaharikannja pengadjaran. Dengan demikian, djadilah, apabila soedah mengangkat oemoer 6-8 tahoen, si toel toemanojanja, memang soedah sengadja janak poen telah ada keinginan akan dapat pengadjaran dari sekolah, achirnja masoek djoega kesekolah kelas II. Keinginan masoek sekolah kelas II itoe poen boekannja boenga toetoer moeloetnja sahadja, tetapi bersoenggoeh soenggoeh hati, ternjata dari pada djika kiranja terpaksa tiada diterimaada djoega orang orang particulier. Mak- i nja, soekalah ia masoek sekolah malam (sore), jang telah diadakan oleh goeroe goeroe pada hampir segenap tampat ditanan Diawa ini.

> Bagi anak desa, sekuli kali tiadalah demikian. Karena semendjak ketjillah ia, tiada lain jang diperolen dan dipandangnja sehari hari, hanjalah pekerdja'an orang toesnja, ja'ni peri mengoesahakan tanah, memeliharakan binatang teranak, mentjahari penghidoepan kesegenap tampat, oempama memotong kajoe kehoetan rimba dan lain sebaginja. Djika kiranja telah habislah pengatahoean itoe difikirnja dan soedah dipegangnja kosat kosat, baharoslah memikirkan hal jang lain, ja'ni mentjahari kepandaian. Maka hal itoelah jang menjebabkan, djika telah mengangkat cemcer 10-12 tahoen, baharoelah masoek kesekolah kelas II.

Dalam 4 atau 5 tahoen habislah soedah pengadjaran dalam sekolah kelas II itoe di terima oleh peladjar, hingga dapatlah ia setjarik tanda tamat beladjar. Itoelah sebabnja anak dalam kota terpaksa keloear dari sekolahnja, sebanjak banjaknja beroemoer 12 tahoen, sedang anak dalam desa soedah beroemoer 16 tuhoen keatas lamanja. Anak jang soedah beroemoer 16 tahoen keu. tjoekoeplah soedah moelai mengerdiakan pekerdja'an, jang agak kiranja mendatangkan kecentoengan bagi dirinja, cempama djadi. penggawai desa, poenggawa fabriek jang ketjil dan lain lainnja. Biarpoen hendak melandjoetkan pekerdjaannja hal bertjotjok tanam. tjoekoeplah pengetahoeannja akan menerima pengadjaran hal itoe dari kitab kitab, jang telah atau poen jang hendak diadakan oleh Commissie voor de Volkslectuur kelak pada achirnja.

Akan disamboeng.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Dari keadaan sesakit. Bagaimana kita telah mendapat batja dalam N. Soer. Crt. naka adanja sesakit ditanah Djawa sebelah wetan boleh dibilang ta'ada berentinja.

Dikota Soerabaja sahadja dalam boelan parlah kadalum lacet kidoel kasijallan negri Mei jang telah linjap ada 158 orang jang terkena sesakit tjatjar. Diantara itoe maka Saja mengotjeh bagitoe pandjang lebar, I.da 13 orang bangsa Europa. Adapoen jang Darah itoe mengandoeng air. Kalan air masih djalan diperbaiki, saperti sekolahan tida dari bentji kapada kacem koempoellan mati lantaran sesakit itoe djoembelah ada

dalam boelan April, jaitoe 155 orang jang kena sesakit tjatjar dan 70 orang jang mati lantaran sesakit itoe, maka bolehlah dibi- zimlah para procureur bamboe itoe, tiada dioega perlindoengan Toehan akan sempoer--lang bahwa sesakit itoe ta'madjoe.

Dari adanja sesakit cholera maka moelai pada tanggal 5 Juni 1912 tjoema ada 5 orang sadja jang kena sesakit cholera. Diloear kota ada 4 orang jang kena sesakit itoe.

Roepa²nja sesakit tjatjar dan cholera itoe beloemlah linjap dari tanah Djawa wetan; tetapi oentoeng djoega jang timboelnja tjoema satoe doea disana sini; mendjadi ta' meradja lela.

Ketika di Kertosono dan di Ngandjoek timboel sesakit cholera, maka sigera Roemipoetera (pendoedtek) disana banjak ditjatjar dengan choleca serum. Lantaran itoe maks be andibilang jang sesakit itoe lantas hilang.

Kapan hari, maka ditanah Paree ada bertjaboel sesakit jang menoelar itoe dimana fabriek goela Poerwosari dan tanah onderneming koffie Kepoeng. Dari sebab itoe maka geneeskundige dienst (peperintahan pekerdjaün kedocteran) laloe priksa keadaannja, dan sigera pendoedoek nja ditjatjar dengan cholera serum. Ketjoeali dari itoe, sebab disana aer minoem ta'baik, maka diberinja pada pendoedoek thee boeat gantinja air minoem. Maka disanalah lekas linjap dioega adunja sesakit cholera.

Menoeroet lapoeran Minggoean jang baroe! ini, maka di Modjo-agoeng, afdeeling Djombang ada 3 orang terkena sesakit cholera.

Selainnja 30 orang dalam kota Bangkalan jang terkena sesakit cholera, maka menoeroet lapoeran pada pengabisan Minggoe dalam boelan Mei, ada seorang dionderdistrict Boerneh (Bangkalan) jang kena sesakit itoe.

Adapoen dari keadaan sesakit tjatjar maka di Madura sebelah koelon tjoema timboel sadja satoe doea disana sini. Jang membikin kaget melainkan didesa Soekoklobarat (Bangkalan) karena ada 13 orang jang kena sesakit tjatjar.

Lain dari itoe maka ada djoega satoe doea timboel sesakit tjatjar dibilangan Lamongan, di Sido-ardjo dan di Bangil.

Pendiaga'an tentang sesakit tjatjar itoe, maka dilakoekan sebagaimana biasa.

Tanah longsor. Orang memberita dengan kawat pada N. Soer. Crt. bahwa menoeroet chabar dari pesanggerahan Gouver- sedikit keroesakan alatnja. an nement di Wilis, maka pada tanggal 7 Juni 1912 disana ada tanah longsor. Djomblah ada ± 15 bouw sawah jang longsor. Lantaran longsornja itoe maka ada seorang Boemipoetera jang mati ketanam pasir dan batoe.

dari soerat chabar de Espres, maka diantara dialanan Bandoeng dan Betawi adalah seorang Boemipoetera tergilas oleh spoor expres sehingga mendjadi matinja.

Chabar prijaji. Dilepas dengan hormat: Dokter mata di Semarang, Raden Natakoesoema dan bulp schrijver Tengaran, afdeeling Salatiga, Mas Maslan.

Diangkat mendjadi hulp schrijver Tengaran itoe, Mas Roeslan.

Dipindah dari Betawi ke Patjitan, Dokter Djawa Moehadjir dan dari Patjitan ke Ngawi, Dokter Djawa Mas Sarwono.

Diberi titel:

"Raden," teekenaar S. S., Mangoenhardjo, maka sekarang boleh seboet dan toelis namanja Raden Mangoenhardjo.

"Mas," 2e kassier pada pandhuisdienst di Bowerno (Bodjonagoro) Soengeb alias Setiohoetomo, maka sekarang boleh seboet dan toelis namanja Mas Setiohoetomo.

"Mas," le schatter pada pandhuisdienst di Bandjaran (Tegal) Wirjoatmodjo, maka sekarang boleh seboet dan toelis namanja Wirjoatmedjo.

Mr. van Deventer. Sebagaimana jang telah kita wartakan baroe ini, bahwa j. m. Mr. van Deventer, lid dari madjelis Staten Generaal, jang tengah ambil perdjalanan mendjadjah ditanah Djawa, hendak djoega tiba di Semarang dan hendak mengadiri algemeene vergadering perkoempoelan prijaji "Mangoen-Hardjo."

Betoellah warta itoe, dan sekarang jang moelia itoe soedah kedjadian tiba di Semarang, menoempang dihotel Paviljon; kedatangannja diterima dengan kegirangan hati oleh pendoedoek Boemipoetra, karena ada ternjata bila beliau itoe selaloe bergiat akan memadjoekan tanah Djawa lagi memang tjinta kepada bangsa Djawa. Tjoema keniatan beliau hendak menghadliri algemeene vergadering M. H. itoe, beloem diwartakan poeia.

barkan, bahwa ketika hari Djoemahat jang soedah diberangkatkan akan terkoeboer ke-

Djikalau dibandingkan dengan keadaan Landraad ia ternjata soedah sengadja bersoempah palsoe dan menipoe.

poela melainkan menoendjoekkan keberaniannja menerima soempah palsoe, kalau ia melakoekan kewadjibannja.

Akan pergi ke Europa. Kalan tiada berhalangan barang sewatoe djoeapoen, nanti sedikit hari lagi, Dokter Djawa di Bandoeng, Sarban, hendak berangkat ke Europa akan dipoekoel tiga-tiga akan tauda ada roemah menghanterkan orang sakit.

Gambar perang bikin onar. Di Pasoeroean pada malam hari selagi bioscoop menoendjoekkan permainannja, diantara gambar - gambar itoe adalah dipertoendjoekkan djoega gambar perang di Tiong Kok antara tentara Han dengan Boan.

Hal mana seorang klerk Residentie kantoor jang itoe waktoe ada menonton, soedah geli hatinja melihat gambar perang itoe, lantas keloearkan beberapa perkata'an kasar jang maksoednja metjela atau menghinakan tentara Tiong Kok. Apa tjilaka, mendengar perkata'an klerk itoe, sebahagian besar peronton bangsa Tjina soedah djadi mendidih darahnja dan tidak tempo lagi lantas sama melabrak pada klerk itoe hingga schijndood.

hendak menjegah, teroes diserang oleh kaum Tiong Hoa peroesoeh itoe, hingga mana pegawai gemeete soedah melindoengkan diri masoek dimana dalam gerdoe ijsdeput, masih djoega teroes dipoekoeli sampai beroleh loeka parah.

Serta kentongan tanda ada reroesoeh di poekoel, sekawan peroesoeh laloe pada lari. Tentoe sadja politie sigera tjampoer dalam diterbitkan jang pertama kali; perkara itoe.

SOERAKAR'TA.

Auto contra sapi. Menoeroet sepandjang oedjarnja warta jang tersiar, bahwa semendjak Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan bertjengkerama kepesanggrahan Pratjimohardjo baroe ini, seboeah auto kendara'an harim pengikoet Srip. j. m. itoe, soedah diserang oleh seékor sapi; oentoeng penoempanguja selamet, tjoema siauto jang beroleh

Naik harga. Toeroet sepandjang boeah toetoer orang banjak, pada masa ini harga barang jang didjoeal oleh bangsa Tiong Hoa sama dinaikkan harga dari pada biasa belaka; harga beras seakan akan naik lipet?; Mati tergilas spoor. Menoeroet warta goela butoe rata-rata dalam sepicol dinaikkan f 2; thee rata-rata dalam seboeogkoes dinaikkan harga 5 cent.

> Kalau chabar diatas ini benar adanja, tentoe ada haloean jang terpenting poela.

tentoe akan terdapat bagi siapa jang soesah. rempoek pada toeroet bermohon seperti Baroe-baroe ini diantara pendoedoek Boemi- kehendak President B. O. terseboet. Compoetera disini, adalah jang repport kepada missaris Raden Ramelan menerangkan adapolitie, bahwa 2 orang anaknja soedah hi- nja bufet station Klaten jang sekarang di ma didoega hilangnja anak itoe boleh djadi sewan f 5 seboelan. diboedjoek oleh werver.

Djawa Tengah jang kita terima kelamarin, lan Darmopraleno. mengchabarkan, bahwa kelamarin-kata Dj. T. distation N. I. S. Semarang, dalam ke- batja kas verantwording keada'an oeang kas reta jang datang djam 5 soré ada seorang B.O. Klaten, dan President laloe minta soewerver gelap membawa 5 orang dari Solo. paia leden menetapkan 3 orang leden boeat Disitoe soedali ditangkap oleh seorang agent | commissie menotjorkan keada'an oeang kas politie, karena tidak pegang soerat idin, dengan boekoe boekoenja, sampai disini verwerver dan 5 orang itoe lantas diadoekan gadering berhenti 10 munut, sekalian jang kepada jang wadjib.

werver gelap itoe, ada djoega 2 orang anak ding gambirsawit! sesoedahnja berhenti boejang hilang terseboet, tentoe akan dapat nji merdangga, vergadering dimoelai lagi: poelang kemari dengan sendirinja. Tentoe Vice President M. Ng. Wignjosastro me-

Diogowesti koerang senang, Serta adalah soedah dimoeat warta dalam Darmo Kondo, apabila oleh kehendak Pemarintah, pakaian Djogowesti akan diganti dari loerik boeatan orang Djawa, mareka Djogowesti itoe lantas pada mentjomel menjatakan koerang senangnja bagi pakaian loerik Djawa jang bakal digantikannja. Djangan begitoe abang Djogo maksoed Pemarintah hendak memadjoekan loerik boeatan orang Djawa lagi loerik itoe djoega baik dilihat orang Djawa; sabar abang Djogo tjoba dipakai barang semantara hari doeloe, nanti kan lantas kelihatan baik lantaran dibiasakannja.

Wafat. Kelamarin bangsawan Hario di Mangkoenagaran, Raden Mas Hario Soerjoas- aandeelhouders dan dipinta djoega bagaimoro telah wafat lantaran menderita sakit Soempah palsoe. Dari Bandoeng dicha- djaoeh oesia. Ini hari zinasat beliau itoe baroe laloe ini, toean Djaksa disana soedah astana pasarean Girilajoe, dengan terhiring nja kebanjakan minta kepada bestuur soemenangkap seorang zaakwaarnemer bangsa oepatjara kabesaran menoeroet sediakala ke- paja ichtiar meneroeskan pekerdjaan da-Djawa, karena setelah diperiksa dimoeka hormatan wafatnja keloearga M. N. graad II. gang itoe, biar nama perkoempoelan dagang

Kita Redactie Darmo-Kondo berdoa, mogamoga aloes jang sedang meninggalkan alam Hairan benar! disana sini seakan akan la- tana berlajar keslam baka itoe, dapatlah na toedjoeannja.

> Roemah terbakar. Semalam djam 121/4 dimana pendjoeroe kidoel koelon tidak djaoeh dari kota Solo sini, tampaklah asap api roemah terbakar kiranja orang, maka lantas didengar djoega soeara tjanang jang terbakar itoe. Tetapi roemahnia siapa jang diwartakun.

malam Minggoe 8-9 Juni 1912 tjabang B O. di Klaten, telah kediadian bikin alge- dang barce dapat 6 orang. Apa tidak roegi? meene vergadering diroemah bolah Diawa Ja, ja, ja, jaaaa! ketahoeilah, 6 orang itoe Ngestihardjo, jang datang berhadlir gewone- jang dengan terang sadja, jaitoe jang dengan leden dan donateur + 60 orang. Bestuur setahoenja pembesar Wonogiri, tetapi jang jang datang berhadlir juitoe President, vice President, 2e Secretaris, le dan 2e Penning- hoe pembesar negeri, berapa? Kita tidak meesters le commissaris dan Padoeka Eere voorzitter R. Ng. Mangoenwadono, Kaliwon hoe) dengan terang, selama di Wonogiri ada politie di Klaten, bestuur jang lain tiada werver, banjak orang jang sama mentjari dapat berhadlir, sebab berhalangan.

President memberi selamat datang pada sejang baroe laloe, habis lantas membitjarakan kehendak B. O. akan menerbitkan orgaan doeakali seboelan boeat disiarkan pertjoema kepada sekalian leden dan donateurvergadering, maka ditentoekan nanti boelan

Klaten akan membantoe berdirinja curcus sekolahan klas II membelikan kekoerangannja perkakas oekoer dan kaartnja, pembantoean mi dikira tjoekoep dengan oeang f 30 sahadja; algemeene vergadering moefakat djikalau keadaan oeang kas didoega koeat.

Commissaris R. Ramelan laloe membatja verslag keadaan Hollandsche curcus jang didirikan oleh B. O. Klaten dengan tanggoeng bajarannja 2 orang goeroe Belauda masing masing 150 seboelan, sekarang anak anak moerid Hollandsche curcus itoe soedah ada 38 masing* membajar f 2,50 seboelan.

dırasa perloe dalam kota Klaten didiami seorang dokter Djawa boeat mendjaga kese-B. O. telah oendjoekkan permohonan pada jang wadjib, bermaksoed soepaia di Klaten diadakan seorang Dr. Djawa lagi, bitja-Losiansing Lie Boen Hok, Luitenant Tjina Klaten (Donateur B. O.) menjamboet djoega, serta beliau sanggoep bantoe beroesaha Siapa girang nanti? Pertanja'an ini akun adjak semoca bangsanja socpuja belang tidak karoean kemana perginja. Tjoe- sewakan pada orang lain sanadja, dengan

Berhoeboeng dengan warta itoe, s. ch. soepaja bergiat memadjoekan perkoempoe-

le Peningmeester R. M. Sarwoko memberhadhr didjamoe santapan koepat lontong Kalau diantara 5 orang jang terbawak seraja mendengarkan boenji merdangga qen-

sibapak akan girang, boekan? nerangkan keada'an perkoempoelan dagang di Klaten den laloe disamboeng bestuurnja dagang jaitoe R. Ng. Martowijoto, toeroet MATATANI" boekoe ringkessan, serta keterangannja R. Ng. Martowijoto, njatalah perkoempoelan dagang itoe mendapat roegi besar, maka President minta timbangannja sekalian aandeelhouders jang berhadlir, apa ichtiar jang haroes dilakoekan, dan dipinta djoega poetoesan kehendaknja aandeelhouders.

Seorang aandeelhouder ada bitjara:

Sebab amat koerangaja aandeelhouders jang ada berhadlir, ia tiada moefakat apabila hal itoe dipoetoeskan, karena sepandjang fikirannja maski dipoetoeskan toch tiada akan sjah adanja. Maka ia timbang lebih baik verslagnja dagang dibagaikan kepada mana jang dikehendakinja. Akan tetapi sebahagian besar aadeelhouders jang berhadlir tiada moefakat pertimbangan ini, haB. O. dapat langsoeng tiada djadi mati.

Swara jang terbanjak ini, oleh bestuur diterima baik, dan djoega bestuur sanggoep hendak berdaja oepaja sekoeat - koeatnja soepaja dapat mempenoehi dari permintann aandeelhouders itoe.

Poekoel 2 malam vergadering ditoetoep dengan selamat adanja.

Wonogiri. Soedah 3 boelan ini di Wonogiri didiami seorang bangsawan werver. dia dapat bajar f 25, sewa roemah f 20. saban masoekkan seorang dapat persen f 2,50. terbakar lagi lantaran api apa? beloem ada Maka orang jang soedah masoek kepadanja minta pekerdjaan ditanah sabrang baroe 6 orang, djadi toean jang soeroehan werver Algemeene veryadering. Pada hari itoe dalam 3 boelan soedah klobarkan ceang $3 \times 125 + 3 \times 120 + 6 \times 1250 = 140$, sedengan gelap jaitoe jang tiada dengan setabisa mengatoerkan, tjoema kita dengar (tatamilienja jang pergi tidak dengan pamit Poekoel 9.15 vergadering diboeka; moela! (hilang), dan doeloe sebeloem ada werver tidak pernah kedjadian perkara jang begitoe. kalian jang berhadlir, laloe le commissaris Kemana hilanguja orang itoe! Tentoe sadja Eigenaar bioscoop dan pegawai gemeente membatja notulen algemeene vergadering ditipoe oleh werver atau & Co nja werver itoe teroes dibawa ke Solo dengan djalan gelap enz. Malah baroes ini 6/412 ± poekoel 2 malam ada seorang lelaki dan 2 orang perampoean berdjalan dalam kota Wonogiri nja B. O. Klaten (tiada dengan bajaran) dengan mendoekoeng anakuja ± oemoer ? bitjara ini diterima baik oleh algemeene tahoen. Mereka itoe ditanja oleh seorang prijaji politie, mendjawab dia orang desa Ko-Juli depan ini, organi B. O. Klaten, moelai ripan ond. district Slogoimo ond. afd. Wonogiri, habis (mentas Dj.) noetoeti anaknja President memberi tahoe bahwa B. O. jang didoekoeng itoe, dilarikan orang, ketjandaknja ada diseblah lor Wonogiri ditepi hoetan djati. Serta pendjahat itoe ketoetoetan, anak dibocang dia lari masock kedalam hoetan, diboeroe oleh jang poenja anak tidak ketjandak. Sebab soedah terlaloe malam dan ada ditempat jang terlaloe soenji, maka bapa anak itoe lantas kembali mengambil anaknja teroes dibawa poelang. Ketika orang itoe ditanjai oleh prijaji tadi, maka itoe anak beloem bisa berkata apa-apa dan badannja lemes sekali. Serta itoe anak soedah dibelikan makan-makanan dan disoerceh makan oleh prijaji jang darmawan tadi, ba-President kasih tahoe pada leden, oleh roe sadja bisa perkata, katanja: maka dia (anak itoe) soeka toeroet pendjahat itoe sehab maoe dianterkan tilik saudaranja, dan hatan orang daerah atdeeling Klaten, maka dari pagi sampai malam anak itoe disoeroeh berdialan sadja, dan tidak dikasib makan. Bagaimana ngeri hati kita mendengar hal itoe tidak terkatakan dalam hati kita: maoe ra ini lain dari disamboet baik oleh leden, diboeat apa anak jang masih ketjil sekali itoe, apa muoe djoeul, apa maoe dibikin bekakak, apa bagaimana. Kalau menilik ditanah onderneming' disini, maka anak' boleh djoega dikerdjakan, disoeroeh mengambili oelat (oeler Dj.) bako atau menjirami bako itoe dll. jung ringan', boleh djadi itoe anak mace didjoeal.

Sesoenggoehnja pembesar Wonogiri soedeh tidak kekoerangan akal mengalang-alanginja scepaja werver itce doeloe ditolak oleh ne-President mengharap pada sekalian leden i geri djangan di-idjini tinggal di Wonogiri. tetapi sia-sia. Dan sekarang, maskipoen politie dengan keras menghintai perdjalanan werver itoe, tetapi karena politie ada banjak pekerdjaan jang lain-lain djoega, djadi bisa djoega werver atau & Co nja melarikan orang ke Solo dengan djalan tipoe dan

ADVERTENTIE.

"EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITIONpenoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat S. H. SEELIG & ZOON.

Perloe dipakai Tjap Karet

Jang besar barga f 1.ketjil 6 roepa 3. lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo,

NAAMLOOZE VENNOOTSCHAP SIANG HAK IN KWAN

SOERAKARTA.

Perhimpoenan besar (Algemeene Vergadering) dari aandeelhouder-aandeelhouder.

Pada hari Slasa tanggal 25 Juni 1912 malem djam 8,

didalem roemah Tiong Hwa Hwee Kwan di Poerwodiningratan (SOERAKARTA.)

Jang hendak dibitjaraken

- A. Verslag tahoenan jang terbikin oleh Directeur dan Repport dari Commissaris-commissaris.
- B. Menentoeken Balans dan Winst en Verlies rekening.
- C. Menentoekan Kaoentoengan dan Karoegian,

Uleh karena Advertentie pembikinnja

baik MESDJID besar di SOERAKAR-

TA, jang telah dimoeat didalam soerat

chabar, itoelah baharoe oentoek sekalian

poetra dan pamili dan hamba dari Sripa-

missie sama memikir perloe sekarang

memberi tahoe lagi oentoek sekalian orang

banjak bahoewa koetika hari Rebolegi

tanggal 29 Rabingoelakir Djimakir ini,

atau hari 17 April 1912 pembikinnja

D. Memenoehi Lowongan-lowongan didalam Bestuur.

Verslag dengen Balans dan Winst en Verliesrekening telah tersediaken di kantornja ini Vennootschap aken goenanja aandeelhouder-aandeelhouder.

SOERAKARTA 10 Juni 1012. DIRECTIE.

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

doeka, lagi poela segala orang dibawah Seperti kain pandjang kain tilana dan keradjaan SOERAKARTA; Sekalian com- Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f l bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot) atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroengi, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

> Pembeli lebih dari f 25.— rocpiah kaloe oewanynja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

WOORDENBOEK "EAST ASIA"

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

1 Raden pangoeloe W.g. Tapsiranom

brentinja pakerdjaän dan penrimanja pen-

2 Radenmas Hario Soerjonagoro 3 Radenmas Hario Djajaningrat

MESDJID besar soedah moelai dikerdjakan, adapoen hal penerimanja pendjoeroengan, itoelah tiada hanja koetika sebeloennja moelai dibikin sahadja, tetapi hingga selesihnja itoe pakerdjaän, dan pendjoeroengan tadi tiada hanja dari sekalian poetra pamili dan hamba dari Sripadoeka sahadja, maskipoen sekalian bang sa Europa dan bangsa Sabrang sesamanja, apa lagi sekalian Prijaji dan orang-orang ketjil dilain negri, djikalau adalah jang sengadja mendjoeroeng dengan ridla hati, djoega sama ditrimanja, pendjoeroengan tadi tiada tentoe beroepa oewang kena beroepa barang atau toeroet bekerdja [bahoesoekoe] adapoen jang kebetoel menrima segala pendjoeroengan tadi djoega sekalian commisie salah satoe jang kebetoel ada di SOERAMBI, setiap hari moelai poekoel 9 pagi hingga poekoel 4 sore,

djoeroengan setiap hari Djoemahat.

Radenmas Toemenggoeng Wreksodiningrat

TOKO



W.F.HILLERSTRÖM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

-91-

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedak Sedia:

		Horlogie boest njonjahi	À	1	18.	tol!)O		Horlogie boeat toean-toean	àf	8tot	65
Karaate	Ħ	, n toean?		•	40,-	, 44	W		" "njonjah ^s	1) 1)	8 ,,	15
		Strik horlogie Sautoirs			20,	· , 30 - ,120	Beker [Kedho]		12 "			
	=				44		Bestekken		8.— "			
0	\supseteq	Raute Horlogie	77	•	32.—	,14	10	_	Salade bestekken		2 ,,	
ปลูก	=	Medaljou Colliers						PHI			3,-,	
	3								-		1,	
	200	Leontines					15				2 ,,	
-2		Peniti broches Gelang tangan Tjintjin		0.70		120 <u> </u>	言			0.60 ,		
	ZZ ZZ			45 ,150	3	Kraag ophouders		2				
	2					- ,, 60				2.25 "	20	
	Ħ	Tjintjin Anting-anting Creolen			2.25						5 ,,	
rang				- 44	10.—	# ATT-0					2 "	
		Rantjing kraag Peniti Kabaja	i Kabaja ", ", 12.60 "300.—		Tempat sroetoe dan cigaret							
	2	Kantjing manchet	antjing manchet ,, ,, 30						Tjantelan dan gelangan keentji			The second secon
									The state of the s			

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.-Sanggoep bikin baik segala kercesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Toekang Tjoekoer

Semarang

Solo.

Baroe trima



Badjoe panas boeat anak bagoes

mantels model baroe boeat njonja. Minjak ramboet, minjak sapoe tangan, aer ramboet, bedak, brillantine, pommade etc.

Bretelles. sapoe tangan, kamedja, badjoe kaos, dasi-dasi, kraag en lain lain.

Parjons, topi njonja, noni, sinjo.

Kain bocat badjoe dan pakean, rendas

Djas Oedjan

KERDJA'AN RAMBOET PALSOE MENOEROET EUROPA.

Tempat potong ramboet No. 1.

tiada ada moesti beli.

PIANELLI PRERES.

Solo.

Telefoon No. 195

-112-

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo Perak, dari Mas, en Gading atawa Forslein ian lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng capi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit lan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siensing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng nersaksiken sendiri.

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

Kecentoengannja 3% didermakan pada perkeempoelan B. O. Solo.

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim.

10 14	V. 17.	Luxveri		7. 100	locarn	8010
	minta dikirim dengan	boeat lamanja 6 boeian		kantoor nost	pakerdjaan djadi	.u e.z. M
TANI	F	8 bosian harga -	minta berlangganan soerat kabar DARMO KONDO	, a	di:	Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernam:
TANDA TANGAN	pormulier postwissel postkwitantie.	f 2,26	bar DARM(11 - 1 +44 - 11 12 12 12 12 12 12 12		dibawah ini
		pembajara	KONDO			saja bernam

Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang. Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

1 Satoe Lot antero f 14.- s f 100.000.-1/2 Setengah Lot , 8.— 50.000.—
1/4 Seprapat Lot , 4.— 5, 25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada: siapa pembeli lot dari saia besok sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjokeu).

> Lot njang toelen Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Kassier Jacobson Semarang.

RESTAURANT DJIRAN.

Ketandan

Soerakata.

Telefoon No 86. TARTES.

Gatean à la Reine Chipolata Victoria Mecklenbourg Hollandaise Emma Wilhelmine Mac Mahon Moscovite aux Amandes et Abricots de Richelieu de Sablé (Zandtaart) de Moka Bismark Tulband Chocolade Rhum 3. 4 . 5. 3. 4 . 6. f 2.50 , 3. 4 . 6. 5. , 10. 25. , 50. 5. , 7.50 per dz. f6. Koningskroon Spekkoek Nougats van af Bruidsnougat Nougat mandjes Teartjes per dozijn Bal taarties Luie Droog gebak. steeds voorradig. ,, 1,30

Bitterkoekjen Allerhande Janhagel Wellingthons Theebanket Boterbiesjes Paleisbanket **Patiences** Vanille nootjes Macarons Biscuit de savole Vanille biscuite Turons

Op bestelling. Rattentongen Weespermoppen Goudsche " Brusselsch banket Kletnicopjes Zonte bolietjes Krakelingen Vanille spaanders Punch à la Romaine , , Napolitain

" " Anglaise de fraises au maresquin Crambamboli Océola

Voor de Paaschdagen. aasch brooden Voor het St. Nicolaasfeest.

Beterlettera Boterbeulingon per fl.,, 1,80 Prima St. Nicolaasgebak Borstplaten

Voor het kerstfeest. Kerstkrangen

Kerstbeulingen Kerstbrooden

di goenting.

Boeat

ರೆ

Kondo, Darmo

" 1,90 " 1. " 1.

dministratie

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Sedeponeerd Handels

Lim Eng Tjiang-Padang INI MINJAK PARAM JANG TUETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakui Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihutan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (mocdjarap) mandjoernja djoega soedah terima socrat-socrat poedjian dari Tocankoc Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf,

Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jung ternama dan Toekang Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang melocang untero anggota hadan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangen dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anuk-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali diceroet dan dipidjit sekosdjoer badan soepaja badan djadi segur, sihat dan njaman.

Kaloe locka kena piso (burang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boeugkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelal bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Retiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan cerut moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang cerat moesie dibelakang tiga kali sebari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di

dalam telinga. Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan de-

ngan kapas dilobang gigi itoe. Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini ,,MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalum sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) & f 1,— 1 fl. (isi 10 gram) à f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Luin onkost's kirim. Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co. Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

Hem em ab Ags II ஆளதுளை உடுக்கிலாயில் ஒலுகு அகி கொட்டுள்ள ஆறி எவதவிலிவோக்புவாக் நடைகுடையி வகிக்கி ற்கை ஆழ்களி வுறினிருவ சுக்கின சுக்கினையு விவி வையு வருவ(வைத், கஜவ்குவிக்கலவி நவகை ஆரிவி man matementaimmert in demmerentigent grategiten en water en ged ente de de te

Kecentoengannia 80/o didermakan pada per koempoelan B. O. SOLO,

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah (Jurkin).

u topi njonjah ", ", ", bagoes²

" kembang Soetra dan katoen "

tra soelaman), dan chinille roepa?.

Galon "boewat plisir pakean anak-anak.

Mantel njonja* dan Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soe-

Harep soeka dateng.

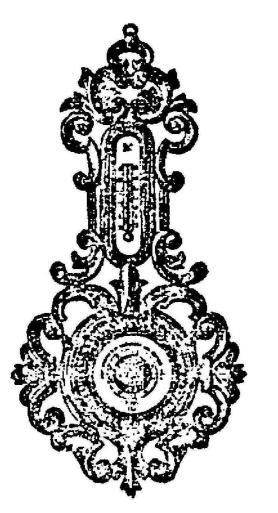
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

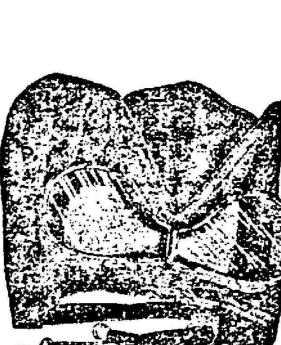
doeloe Apotheek Machielse.

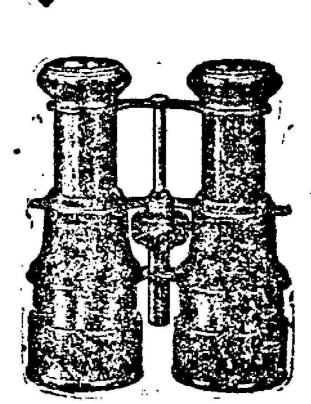
Lodiiwetan

Telefoon No. 6.

Socratarta







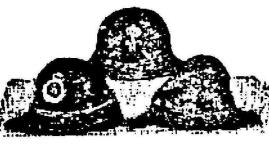
BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat nack montor.

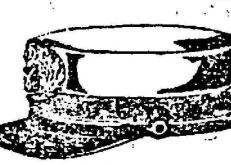
Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah semocah sediah.

ARGA MOERAH



Toko Tjan Kok Dhaij TJOJOEDAN SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar' dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoea soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak prinji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji di Socrakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia toean-toean lekas minta kita poenja prijecourant baroc, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadjoean.

4 cher ten till gy ya en eg en t कु भो भो को क्षा कर की की (क्या " ब्राजी क्या अप्रांत स्था अ 用好力的物 R. M. may ap on the eng m an an an சுஜ்ன வ வ வு க*்* ழடின் இசிரா இன் புறிகாட கைவிலி: ஸ். அஜஸ்/விவாகு

சில் துத்வையீட்டுள்ளு: விடங்கா

พิทุลแปลเหลิญ เป็นใช้ พเปลา เชีย

Argum regulation out a chail

สผู้เลอมถูกผฤษฎังกุลเกาะคน

- The month of the state of the

VAN BEHEER Eight with the same H. M. con (High)

A DEM H. A. A News

பாவுளாவிய சுரிய Augin N. V. DRUKKERII அமிறுள்கு, மிருராள்கு,] எள்ளெருநாயின்ற, கெய்பிரியி நிய: 80. 5 என்கு விளையும்யி மாயில்

து முன் ஆகு மூலி மாக விள்ளு என்று வையியை வரியை அறிய அறியில் நெலநீரிய சமுவ அறு இவ ரு கவி வி க்க வடி வடைய வடிய வடிறையில் வாழும் உயறும் என்று வக்கு கிறி எதுவகு வீறுவிறுவியையூக்குவுக்கும் வரியிர்க்கும் வருவது வருவது வருவிறு வருவியிற்ற வரையியில் வருவருவர் வ வி வி

Boundaline (men ged man 2" ஆம்கள் 10 ஆவோர்கள் ஆமு gets gos der wit er eglan dit au egl amen C quant a quant 10 que care Andre me merente

^{ந்}று அது நாள்ள நாள்ள

அறு வுவுள்ளிறு வூறு விலையாவி

มาพอนโลเน็นเกา และมูญเมนิเซ่มา ในกรที่มูลการกา เมลาถามูลเน็นเน็นเนื้อ ๆ มาเมากุญเนินา เมถุนานุกันเนตลา กนา อูนทุนเมมูลเม็ก ผูกเป็น ลานาย ஆளைகள்ளிற்றின்று அன்ற வர்கள் முற்றியில் முறு வின்றியில் முறு வின்ற வின்று வருக்கு வின்றியில் இது வின்ற வின்று வருக்கு வின்றியில் இது வின்ற வின்றியில் இது வின்றியில் รากผู้แลกามูลกษามูลุขมะ วิทิน กาลเมา อมูลา อมูลกามาการเทล สมาราชานามาการาชานามาการาชานามาการาชานามาการาชานามาก

வுகலி, எவர்வுக முற்று மூற்று மூற்று முற்று ம ะมู่หมิการทุกกลามาเปลี่ผลาย ามิกมีญ เกา เมลเนื้อ(พิทยานีมญกมาเดียใญกับ กลูนุนุส์การบลโมร์บูนพุชกู : வையிற்பின் அயையுய் முயுக்கி நிய முவி கவர் கவர்கள்கிறை இர் வலியை அவற பி நடிக்க நிறிர் நடிக்க กาเมื่อสากาานสมเมิดที่เมากาม พากา กากแบบมาม หากานหาดาน วิ

នាញ្ញាសាសា មាន » reg នាម្យាលកាលការ ម្ជាក់ខានិញ ឃ្លីកិណា 3

க்கு, வாய்க்கை விவகையாயாயாயாயா ஆவ்யா காற்றிக்கு கவிறாடியாக்கி ளுள்ளு வகிற்று வயின்று வுறினு வழியினி! அ இறு வயி விக்கிறனு கிகியவை வுக்குவர் வர்வது விறிய துறையின் விறியையில் விறியையில்

ឧកភូមិនលះពុីសញ្ចូញ ខ្លួញ មួយ ខ្លួញ ស្នាយ ខ្លួញ ស្នាយ ស្នា ខ្លួញ ស្នាយ ខ្លួញ បានក្រុម្ភា ខ្លួញ សង្គាល់ សង្គ இய்கள்கு வாவிகள்கள் விறு வர்கள்கள்கள்கள் விறு வருக்கள்கள் வரு வருக்கள் வழுக்கள் வழுக்கள் வருக்கள் வருக்கள்கள் வருக்கள் வ கு குறு திருவிய வருவர் நிருவிய ப்படு வின் வின் வுன்று வின்று வின்று இது வின்று இது வின்று வின்று இது வின்று வி யளுள்ளுள்ளும், ஐக்கள், பிஜிய முடியான் விறி, மக்கானியற்று விறி நிருவியானிறு ஆக்கவின் விறு நிருவியானிறு விறு நிருவியான விறு நிருவியான நிர பயுமாய்களு விருக்கு நாள்கள் விருக்கள் விருகள்கள் இருக்கள் முறு வரை வருக்கு வருகள்கள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள்கள் வருகள் வர สกุร เพศ มสมัรทัพทุศพฤษาสพา จาลแห้งมหาพุศพุทพาพุศพา เพศ พฤษา พฤษพาฐาน พฤษพาฐาน พฤษา พฤษา สามพาพาพาพาพา กามพฤษา சித்து வது விரை வலியூர் நிறியில் விரியில் விரிய ผี้ผู้ภาพุทพัพธ์สณาทางปัญญา เพลามเกมผู้กษามีเมื่อ สเมา ยาเมลายาเมา กา เมลายาเมา เหมโกษาแล้ว เมากามผม உள்ளமார் முத்து திரு நாத்து வர்களுக்கு நாது நாத்து நாத்து இத்து இது நாத்து கியவதுயைது பிறுவுக் மறியற்று நாள்ள காற்று நாள்ள இறு நாள்ள ஆம்றியிற்று நாள்ள இறு நாள்ள இறு நாள்ள இறு நாள்ள நா ทลานี้มูกาญแลงแบบรอลากายไทอล กากกู กากแบบเป็นเกาย แองกา รถาน คนาแลงแบบเป็นเกาย เกา การกา

ஐப்பி, வளுய ஆயுகை நியமா சாதமா நாய்யூல் வருவுகோன யூறு நாய ஆய்ய நுயின் பாவி, வுக்யழில் யாகிக்கு வியை மைற்பதுள்ளது விறையில் விற்புயையாக 400. இறுவயியூர் வெள்ளவில் வயிற்ற விறையில் விறி יש של על של

> 14ហះស្តាយព្យា ந்கத்தியுறு D. K. no. 66

வுறிவியுற்று அறியுள்ளாக விற்று வக்கும் விற்று விற்ற न्ये द्वातं स्था भा प्राप्त मा कला विस्ता अला

வரிரியயுறு ஆரிவுக்கு வருக்கு Bulmany Desaming gunden y gami கேற்று விருவையின் முறு வருக்கு வருக்க

ある。一個なる。 யையின் விறியிற்கு விறியின் விறியில் பிறியில் பிற कु का गाय प्राथम के कि สมุณเพลามหาพยุกพูพพลไลกลา ग्राप्ति मिला निला माना माना ना வெற்றும். குள்ளத்து வருவிறுவர்கள் อกาลเหมือนายาย อาสารพารณีณี กม กำกับเทพูพลเจาส์เพียาเลื่อน ผู้ ผู้ เมื่อมู่สนาสมในสมหาว สมเท็กผู้ที่ เมื่อมู่ พูญเพลาลห์เม่า ผู้เมื่อมหาว สมเท็กผู้ที่ เมื่อมู พูญเพลาลห์เม่า ผู้เมิด

க்குக்கு வரு வருக்கு வருக்கு வருக்கு கொல்கு கையான் குறிய வரு கையுக்கு கையில் வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வ வியிலத்றையத்தையாக, மக்று ஆ, லவிலுக்குவியியையாக வணி தவீர்வீற்றையத்தியையையூக் குரியிரையையூக்குவையையை விய யயாது ரைக்கு பியி முயூர் பிழியாப் காத பரிராகர் எயிழாய பரியாது விய முறியர் எழிகாகி உர்பாகு முறிய លោកដែញ, ការបន្ត្រីដ៏ពួលតែល្លា, លួយុណ បង្ហាលិត្តិស្នីសិស្សាយា! ក្រុម្លាយកោយនយុវ ហម្បញ្ចុម្មានសូសមីពុកឧក្យូលកដិក្ខាក ஆறுவுவி கே, ஐது, க்பளக்கியவி n ஒஒ்திப்பயாடு, முய்கவைக்கிறாமிய வேழிர்களுதாயி யக்காளாயியறுகு! கயாவூக்யி குடு! மூர்விக்கயாயது (வி விறை கார் கவியிரி முகயாயூரி முகயாது மிறி க்கூட குகிறுமுமும் கோலியனும் கிய வயியையில் கொறியில் கிறிக்கைறனுகள் வரியாகவனுமையியையியில் இழு (இம்படையை முக்கிக்காக இரை முறை முறை முறையை இரை இரையை இரையை இரை விக்கு வி த் இத்தியை வுறையின் விறியில் வய பயூடுக்கும் உயகதாகிய வளுள் துயைவர் விறுவியைவருள்ளி வயில் முயையில் வயில் வகைக்கை மூயியில் வகறிவி ் துஅயிரு பிலகிழியையா அயும் தியிய வியையுவிழி வியியாயும் நாயாதவடி நாகர். (எதுவா என்றையினை நா , கூட ஐயகு வூகையிர்களு வின்று கள்ளி விடியியாள்கள் முயின்றிய முயின் வியலை உடிய கூயியை வியை முயும் வ உள்ள நாளுள்ள நின்று நி யாழாயை முறு வையாக காகும் காகும் வர்கள்கள்கள் வருக்கள் வரு யாளு வில் நிய சமாற்று (விகா) காகா , மீனி யாளு ஸிலு வாயியியியியிய வுறி படிறு யு வடிர் விய மர் எரு வு கிறி வாரு த

நூக்கயாடு கவல்யே ஆயைகை ஆட்களு ஜீவ்யு அயைகையாகவை நடியுக்கு வயியுக்கு கொள்ளுக்கு கிறியின் காவிற்று காக கவக்கிற்ற து இயியைக்கறுவையியில் வொறாய்கியி ஆழிக்குச்சு முழுவைக்கு வுக்கும் யி மூயு பிழியமூயுள்ளது ஐபில்சு ஆடியை கூறிக்கிற்று ஐவம்று வருக்கும் கோர் កាយ៉ាមាណ ។ បានបារអាមិត្តតាយាញមារី ការន់ការ មួយ មា មួញមោ ។ តាម្រីអីណីប្រាយាកាណ្ឌប៉ាមា គ្ន விறையிற வுகுவ அவல் விறிய வையிற்ற விறு விறு வரு விறு விறு விறியிற ளிற்கு வளக்கு வளக்குக்காக மு. வகத்தை வயியற்ற கியுற்றியி நாழியாதுவளுள்ளுள்ளனனுள்ள நியை மியி க்கிய ஐக்க்கீரிய சுரியுயயாக திதிதின் விழுருக்கழையறுக்காளிக்குக்கு விறு விழுந்து முன் கழி

الدر الدرسة

வருயாறு இறு இன்று வன்று: பாழி 1912, விவள்ளர்களையுள்ள வருமாக புருந்தி किया में हा अवस्था भी का की आप में का का Setia-Desaha பிரையை, பிறிபுள்ள: ள: வ புல்கதுள்ளி, தன்வதறகையுகையி வயிக்ஸ். கஜ்மியி ப்வயூழிப்பியமாயூ நாயழிக்கையும் வயும் வயும் வயும் வயும் து ஆண்களை இ: குள்ளுள்ளன் வகை (கிவின்னன் துகிய குறைய குறியின் குறி ளியன்றையுள்ள சியிர்க்ய ஆயாற்றி வய . ஐயிறு வியியூகையின் வத்தையி திற்று: இ: அக்குக்குகையுள்ளு ஒ தெர்கியுறையுறையை குறியூயூ வையையையையை வியைக்கு வையையில 电气电子影响了影响的 医电子上面的形式 电电影电子的电影的电影的电影的电影的 อณาทาโลยมาพูนที่ที่เล่นที่เกลนายาทารานอนายามการกนิญกันทูนที่มีมาถูกๆ โมนุยุมกาลนเกมโสแกา พูนโดนาน สิทมันมาตูกในที่ผู้หมู่สภา พูนมีมีค அமையை அளியாளியாள் விறுவியாளு அமியில் விறுவியாளு அமியில் விறுவியாளிய விறுவியாள் விறுவியாள் விறுவியாள் விறுவியாள் மி களிங்கள்ளுள்ளுள்ளும் அறுவும் முற்று வைறையிற்று வைற்றுற்றன கு வள்ளத்து நிய ஆய்யிய ஆய்த்தை அது குறியுக்கி குறியுக்கு கு குறியுக்கு குறியுக்கு குறியுக்கு குறியுக்கு குறியுக்கு குறியுக்க ทพูกพากพากพุทารยุทารยุพิญ (สณาที่เกิญกิพ รลูฐเกทามทู กลูกิล โผฺนมฑูณพพูธ สทุาณหนู สณามนูเป็น สมาชูปกมาสมิภา พิมาสเมามูเทา கூயையையில் ஆள்கள் வகையிற்ற நட் சாய்க்கிறையாகும் சமூற்றிற்ற கரது ஐ ஐள் சக்கமறுகியில் ஐ ஆன் வட்ட வடையாக ஆய்கள் நாக நாக குறி வருக்கு வருக்கு

வி முளைப்பேற்று முறுவியில் வெய்கள்ளின் நாகந்தியுவள்ளிறிற

I rigiment/ ျပ**ာ။ ၁၅၁ ရာ မေးကို ၁၈ ရှိလှက ခဲ့ ဧ** မွှေမေးရှိ န

II man zidai Bun zi zi zi dal.

குறியின் விற்ற வற்று வரும் விவந்திறு வியை வரு திறிய இல் இல் இல் விறியில் விறியில் வரியில் வரியில்

பளவறுகள்கு வளுளை வசுபியார் ஐயா கடிப்பாகறு, வளிற்று பிய **யண்ணீ**யலி சங்

NEUTRAAL.

n ang m am am n

DAM: DERWY வூற்று குற்று விறியில் நின்ற வியையி

வர்கள்கள்கள்கள்கள் बसाक्त्रदेश सा गा क्यों मा स्था सा

जिंदित भी असम्बद्ध अवका भा आधा क कुक्स किया अम டுள் பய புறு முற்ற படிய யாவ அற் . இ வயின்வர்கள் வட பொறுது அன்யி வு ஐவுண்றவி ஆள்ளியினி மூற்றவை स्मावकावकारम्बद्धां भारत्य स्मावकारम्भा एक स्मावम விகிவ கயலுக்கிக்கே ஆகுவியிழ் <u>கு</u> வியியயய் முற்புக்கு வியியும் வ எய்துவிக்குள்ள முய்யை காய இதைய அவிய கலியாவிழுயை பி கல் விறியில் அயுமை 'யாள் ஆள்ள முயான் வாள்காக்கா என்றுக்கைக்கை காகம் காகும் இற்றன்ற கு, வுளைப்பாளுக்குவயை கடுவ ហិររាណផលភាពលាកាណូម្នាមរ ខ្នុមបំណីវិមាខ្យុក្យ

ह विज्ञान्त्रमा महिन्द्या विष्या गामि । स्टब्स्

வைவவிவிடுப்புறவுகள்!> முர்கு வியாவா பய பயியி வ விலுள்ளிற்பும் விள்ளிற்பிய கொய் வள்யகள் ந்பக்கிவகழுவீ ஜ்ரிகீழு ஜ

លោយក់តាម្ខាសិនិម្បីរហាំ/

നെടിയോഗെ ത്യായിക്കാരായത്തുമായ ടിമില്

யிள ஐவு யிறகு விசியியியிக்கா வ

வுவவிக்குகை வகழியி கமைவழ

கூற வக்கி விய வனவைய வக்கும். விய வ

ndanmenen 3enyumyen dansum giri

ளா, கற்சவூக்கை வஞ்கைய ஆட்டியையில கவனையாயையன் சமியாயு ஐய அக்க พญเพิ่มใส่เกษา

स्मासा क्षा क्षा ना वस्मारा ह्या भी आ विद्या भारत स्मारी **可以日出了知知了的出口的**自然内型 可照 ஐ கும் வங்கிகையின் ஆற்று என்று வகிகர்கள் வடிப்பா B. த்வவீவது விளவியின் இரு (வில்வையு, மூயையியல் பிகித்தியை வி வியி ஐயியின்கள் ஆவும் அயாற்றி வடின் கொயலியிலுவாகியூக்காயி வ \mathbf{m} dense \mathbf{c} er mu al \mathbf{E} der \mathbf{n} mu ayen \mathbf{m} \mathbf{u} gundanakha (gundah gundan) g mul donum der sar D. macul men men வயல்வதவன்றன் வ ஆகிக்கார

(எய்யையுயும், மாளவயில்) ្រាលាញ់ក្នុង នៅខែ នៅ មាន នៃ នៅ មាន នេះ នៅ មាន នេះ នៃ នៃ នៅ មាន នេះ នេះ នៅ មាន នេះ នេះ នេះ នេះ នេះ នេះ នេះ នេះ ន uldwargenmene gan gangani வறையையி, ஐய்யாவின் துகையாயி வதுவிவைகளைவளியிகர்ந்து கமை கயூக் விது வுளையான வின்றையில் வின்று வின்று பில் அப்பா பியாஜ்ஐயிய்னப்பு விடிக்க வி, மழுயமை அய வ வயயில் கிருமா வத்துள்ளையில் முன்னின் விரு ளவெள்ளவள்ளாள வள்ளுள்ள

க்கு ஆய்யதுவி வக்கார் வக்கு விதுவி துளு விக்கு வாவாவி நுவூறு ஆயி กายเลาให้ก เกม dan ผู้กายี ผู้เหม ปกมเมาพพาย குயை வியுள் எறவு சுவதிய, கூயநிகித துள்ளவுட் வக்கியாழிய, தமிருயிய มา เมื่อ เป็น เมื่อ กลายชูยลเปลาการของกายกายกลา

விறுவது, விகவவியி

மா ஐயூது பெல, வருது வகுகு வியூயில் இரு இரு விரிவர்கள் வறு முறி இவிவரிக் வக்கு ஆயூலி விராயியின் ஆயில் வது வர்க்கர்கள் இயில் விருவிக்கு வர்கள் வில் வயதாழக்கோக்காவி வதில்ல வர்கி வயசும் தகுவிறவு ஆயி வளுகைய்போறியாற்றியற்ற விவயி புறுற்றியாவியாவியாற்றியில் மாகிய กลณญัฐพิถูทลามนพิณิสตากา สถา พลมมูททพูนลพิลพากา வற்பையன் வின்றியவி மூப்படியி வகவள்வள்ளவைற்றுக்குறி กฆโพมการและการูกษาสานผู้กับมีนิ้มา **பறு**ள்ளன்னானவுள்ளன மாதுவைவள்ள က်ခ္မဏီ ကရာသိမာနာများရသေးကိုမယ်သြီးက ြောက်မည်၏ ကည္သင္းသည္တည္မံသည်များကရာသိ வர்வடியிலை இறு வியைவர் ஆகவே வியவர் வவர் வியயில் விவவைவி M. M. GERTSON I.

"mon wadal will

கவிறுவியுள்ளையின் வின்பி விரை வகையாளவர்களிற்ற வைற் சிற்று விற் வது வூயி விறி வெயி விறு விறியில் வின்பாம் வர் வர் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் குவிக்குகள்ள விகிகிற்கு இது องเทิงแมงอาจากลียาเพลาเหมียา -55-मित्रिक्तामा मार्थना स्ट्रिस मास्त्र बहाउ है। से स्प्रास्त्र महाक्षांत्रवस्ता, सार्वायाणं कृ धीतिवस्त्रवस्त्राण् ன் களு வயூயி வை வயை யயுழிற்று தி வ இயை வெள்ள வளவிக்கு வரவியுள்ள வருவது កាមារមជ្ឈកាលាមាលាសាខាង្សារ៉ាគ្នា குயி, கோயுக்கு புக்கு அர்வது முற்றத்திய முற்று இர்வதும் ញា ខ្លាត់មហ្គាម្នាម ខាត់ក្នុកាម ខ្លាំងមាមរាជាងកា வக்கும் வாய்கள்கள்கள் இர்கும் வாய்கள்கு முற்று விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்கும் Edmania manifeduring densing வுக்குவத்தையையையையுக்கு ஆவ்வாற मेल्यतः श्राद्यक्षियोक्षयाच्यामानाम्यामा स्वस्त का भी बता भू हा की स्था एवं बराउल कथ्ये ह्या का (वा स्था स तेशतसुर्वास्त्रम्था तेशतसुर्वात्यमानेयात HI TRIVIEW #

। का का अंग्रेश से में का कुर्स मुख्य सम्माला करा। ள் வக்கள் ஆன்ற விக்க கழு விக்கு வுறையு பகுல்கள் கஸ்பதீர்ந்துபிறுவயின்கள் வ வக்கவழையையையை முய்கா द्व अस्त का मार्थ का भी बता का का का का का का का मुक्त भी बिता शिक्ष अस्त्रा क्षेत्र का क्षेत्र के स्था क्षेत्र के स्था का क्षेत्र के स्था का क्षेत्र के स्था क

कार्यकारण सामा श्रीसार्ने हार्सी क्रिया थी? in man: 36. cm fique an animon angisan pis dubbel kas perkakas aloes f 3.50. karast tjoema f 11.— horloge ketjil perak dari f 3.50 f 4.— dan f 5.— isno dari njekal ள்ளன் பெற்பு வள்பு வள்பு விருவது f 2.50 dan f 3.— ada banjak lain lain roe-படைகளை கவையாகவையாகவையாகள் f 7.50 dari nickel f 2.— sampe f 5.— hor-logenickel roskop per dozijn f 18.— rante horloge dari perak f 2.— sampe f 5.— ranrante kaloeng doubble dan perak harga มีกิพญกิลขามยนา ยียามา เกลาก ymungmanmen Trachoem. (1860) THE PRIME IN THE LANGE OF THE PERSON AND THE PERSON AND THE PERSON AND PERSON चिक्। असी सम्बर्धा और जबस्त्रामका स्थास Dioega dioewal tempatn வையி கள்பகியீடியின் அவசயின் Trachoem managing விரியியி வடுக்கு விறியில் விறியில் விடியி

நாயாது விளத்து விள்ள வளது விள்ள வரு விள்ள விள்ள வரு விள்ள விள்ள வரு விள்ள வரு விள்ள வரு விள்ள வரு விள்ள வரு விள்ள விள்ள வரு விள்ள வரு விள்ள வரு விள்ள விள

ीव्याच्यानुस्यका क्षिण अधिक्षित्रम्थाः] தன்னவின: குயாளர்க**ி** (வளியியும்)

พผฑิพทพ

ท ม ทู น 🗾 กมทพิพ จะกงมหมา พบกุษตุ มกใช้ क्षा हिंदा है जिस्सी महत्त्व का स्मिन्त होता हा हो हु ញក្ខាការមន្តាមធាល្អហ្ម័ន្តិមាកសាខាដីរបួយ្យឈ្មើ

គាត់គោត្ស: ក្នុខាសូភូកា 🗸

म क्या भूम का क्षेत्रकार के आ का का का के कुछ है है ।

மும் ந்துதியை சுக்ஸிகியி **கையை வகையாகு வரும் விறு விறும் பெறு** un en en en en en en en en en (vergrooting); व्यवताम् वर्षास्त्र मास्त्रामाः वर्षास्त्र मास्त्र ह्या निकारा

கையாக்களுவர் (நவிவர்) நயயூர்யயூ

Oentoengnja orang zaman sekarang

barang baik harganja moerah sekali.

Ada horloge tipis sekali seperti wang roepiah jang dari wadja tjoema f 5.— dari nickel f 5.50 doubble f 6.—

Ada horloge djalan 8 hari pake toetoep atawa tida toetoep dari perak harga f 9.f 10.— dan f 12.— jang dari nickel f 6. f 7.— dan f 8.— horloge perak merk patent london f 4.- dan f 5.-- harlogi perak pinggir pake soessa f 5 .- jang lebih aloes djalan 15 batoe ancer i 7.50, horloge nickel cijma patent london f 5.50 horloge nickel tipis djalan ancer merk sarina patent london atawa Merk Jezda 4.- horloge nickel besar sekali kira kira 7 c/m f 5. - horloge nickel merk patent london extra Qulitij f 5.50 borloge nickel tipis merk A. W. Co. harga f 3.— horloge nickel tipis merk enigma patent london f 3.50 horloge nickel ti-

Ada djoega horloge njonja dari mas 14 dari f 3.50 f 4.— dan f 5.— jang dari nickel pa horloge dari perak harga f 3.50 sampe logenickel roskop per dozijn f 18.- rante te horloge dari doubble f 1.50 sampe f 7.50 t 1,50 f 2.— dan t 2.50 mainan rante dari perak dan doubble boewat taro gambar f 1.f 1.50 dan 2.— mainan rante dari doubble betoel boewat taroek oewang mas (oekon) dikit dan banjak boewat orang djoewal lagi dapat arga moerah sengadja dipesen kwalie-

Toekang horloge dan lain lainnja jang pa-Djoega djoewal tempatnja horloge dari cululed soepaja horloge djangan roesak ada

Jang menoengoe pisenan

besar ketjil satoe f0,50 perdozijn f4.— Harga jang tersehoet lain onkost kirim ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar Semarang.

27 MR: 53 A

nonunn

โทสมใหูกมากมณาเมาติมีผู้ก็ผู้ผู้ผู้ பின்னோய்யூற்றியையான நூயுள்ள வி กตนานทางเมื่อเกามเป็นเกามเกิ வாய்யாக்கி வதுவக்குகவயக்கா பி _{சிறு} கிறகு காற வி துற துற தி கு கு கி நி ज्ञात स्वत्या का स्वत्य ता गुडासा की/ ह्या स्तुरिश स्तुर सास्तु स्तुर्ध स्तुर में बह्या ३ பியு மூயல்றே: பிரை விரியுயின்று நி யாவட்: எவ்டிறியிய்ப்பக்கிழும் ம வூறைன்கு அறு வேயைப்பி வேவியாப พิลานูดูกมาเมิงเฉพากผู้พ**ู**ผ**า**ม लेशका साम बेरा बेग्रा ते भी हा भी का आ अ बैर्सिल बे க்கு வருக்கில் கிறுள்ள நிருள்ளம். இது நிருந்து நிருந்த பு நியி ஏயையிழ்ப்பில்கொழையார் எளுள்கள் வீள்ளவு நய வஜியக் சுறு จางเป่า เมากูเล่าทางการเมาการเมาการ வள்ளவர் வழிய இது இதி வர் வழி வரு க்கு உய்யவர் விற்கோறிய ஆயுள்கும் எடித்த கையின்றாள் வயூள்ளும் வ கு அவி வடியில் விரியில் விரியில் டை கயாது ஐ ஆகையாய் வடியாகு சிக்கி கே debayenen Down well des ny grangen gland டு ந் கள்வந்து (மகங்குஜனரி எவுய ள ஆயுய்கில் கொசுவயைனு கவையூயஆ வ் கள்ள வரு விறு வரு வருக்கு வர்கள் பா: வாதிய வரு வருக்கு வரு வருக்கு கவாழ்வ்கவூகவி: 2: கோறியி ஆயூபழி விய அயையாய் அறு நிரிய அடிய நி सम्बार्थ भुत्राष्ट्रीसिक्षेत्र த்து குர்வு மிரு நாக காகர்கள் குரி நிறி யை: அவ்வ வு அவில் வே வு ஆவை வய கவி து: ருவலுவர்யன்யாவா வி: பர்வலிய முரையாயு வெயி டிய விய விறுவர் விள கமி விடிய

" भूग हा भूग "

niau wor was வை அளு அள்ள 101.

வரு துகிக்கு சின் சின் குழு முறையின் குற வியையு (ஆக்யா) கோக்கையு அறிநிலிற ရောကျ (ဖြကျ သမဂ္ဂဲ၏မူရှိမှုမျှ ရာမီမှုရှာ. வற்றியிலி விரு வகு கிறிய म्मिन्न रामा माने विष्णा है। स्था की स्था की स्था की स्था ளை ஆன். ப் ஸிம் ஸிர் விறி விருவி வருவியாளு விறியாள்கள் விருவிவாளி வியை முறு ஒறு வுயி வதி พี่พู่ผู้กิชผู้กิญ กิญญาแลาาผู้กรัฐ 烈山力品、

க்கையாள்ளில் ஆறு றுளுகள் ச shan an all am -வாவியிற்று விருவார்

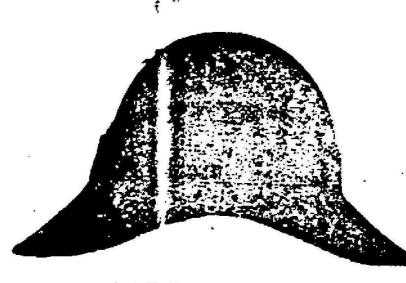
கம் பதிய கில் விகையில் வி விகுமா ்ஜ มูกผิสุทยเลยเลม เมาะ விக்கிற்று தின்று வளியுவ கள் B. O. கூறி இரு

Il mules on the sale of sell

ய வயவிய கடை - பிரிக்கி வுடையாத ผล แล้ว ผิง ผิ้ม ผล ผล พาการ พาการ ผิญ คา วิธี ผล ศาสตานา เพลาสิกาลางพายารสิกา போன்ன அவவு வ வுமாவி வுள விறு would or done soll gramme or done வுமாயாயில் வை அவவை விலா டி வி வெறிவிய ஆது விடியிற்ற engrammen (ner grand (man)) नाकास्त्रीः स्टेश्य स्ट्राम स्ट्री स्ट्रास्ट्री (விறை வழிறியின் காளிறோ வை வியவையில் விழ்வில் வலி குவ ஆகுவவி I mum man med med y so my क्षेत्र का का न का भी का ही का का the state of the same

SONGKOK TOEDOENG.







HELMHOED. Tabik Sobat, Tabik, Saia ONG HOK BIE Socrakarta.

Toekang babar batikan njang soedah tersoehoer di lain' negeri, soedah banjak prijaji njang berkenal pada saia poenja babaran, saben hari saia moesti trima bestelan batikan dari lain negeri, trima tembokan poelang babaran, poelangnja dikirim dengen franco, djikaloek tidak dimintak koembali lilinnja, dari ongkos menoeroet dibawah ini.

1 Kain lebar soga genes f 2.— Soga blaster f 1.50 Iket oedeng Saroeng Kemben Slendang tjongok "

y 1.25 Djoegak sedija Songkok en helmhoed, dan dienst pet dari laken item atawa dari lenen poeti, boewat pake prijaji djawa amat inda, roepa' kroon letter W. dari perak atawa dari bloediran njang tidak bisa item, epek tali timang dari bloedroe Soetra roepa' kleur, dan njang soedah tersoelam dari benang soetra dan sajit atawa sinilije, model baroe roepa' saboek dringin soetra dan tjindé, kain dan iket batik Solo, dan lain barang, sengadja didjoewal moerah, boewat lawan di lain' toko, segala pertanjakan saia bales dengen seneng ati, saia njang menoenggoe pesenan

ONG HOK BIE SOERAKARTA,

58

BROEM BOENGAN KOELON, SEMARANG.

Hoendjoek bertaoe dengan hormat pada sekalian Tjiong Liatwiesiansing dan Toewan-toewan kaloe ada kerdia mantoe dan lain-lain kaperloean, saja harep soepaja pesen pada saja segala roepa kembang api model baroe tjara Blanda atawa tjara Tjina segala pembikinan ditanggoeng sampe bagoes.

Djoega ada sedia Thian Bauw (Bom malem) ada jang kloewar remboelan dan kilap berboeni sebagi goentor, banjak matjemnja, soesah boewat diseboet satoe satoenja. Semoewa jang terseboet di atas saja tanggoeng sampe baik, boewat siapa jang tanja boleh beremboek pada saja, tentoe dapat katerangan dengan tjoekoep

> Saja jang menoenggoe pesenan, TAN TJING JOE.

Aambengan - Semarang, N. B. djoega boleh pesen sama Liem Som Kie Toko Baroe di Oengaran.

Djari jang Tjapik.

Obat Kloosterbalsem jang menjemboehkan djar itoe. Masing - masing heran.

Asran, didalam Kampoeng Wangesagara di Tjipendjeuh dekat Bandoeng toelis sama kita: Diari bini saja tjapik dan djoega tangannja tjapik sama sekali.

Djarinja eroet sekali dan tangamuja kakce dan bengkok. Terkadang kadang ia menangis sebah sakitnja maka hal itoe tinggal beberapa boelan lamanja obat samoca jang kita pakai tida bergoena apa-apa.

Dalam satoe boekoe saja dapat tahoe obat Ricosterbalsem, Ricoster Sancta Ps. ulo, laloe saja beli obat itoe boest bini saja.

Sasoedahnja bini saja pakai satoo peleting Kloosterhalsem dan gosok betoel - betoel tangani ja dan djarinja dengan obat itoe la bo leh pakai lagi anggota itoe, maka sekarang ia semboeh betoel sahingga ia sekarang boleh kerdia lagi seperti doclor.

Selaloo obat Kloosterbalsem, Klooster Sancta Paulo, tida mercegikan apa-ara. B loeka lama dan baroe, bisoel, loeka, kena api, entick, beri - herl, anggota sengal, sakit pinggang, salah cerat dan sebagainja di sembochkan dengan stenggoch soeiggoch dengan memakai obat itee. Djeegn sepula perjakit koelit di sembeel:kan pada peri jang adjaib dengan memakai chat jung tercetana ini

Harpenja satie peloting f 0 0 dan peloting beear f 1.75. Isinja peleting jarg bear doen setereah kali lebih deripeleting jang 1020 harganja. Inget ! Tial-tip Teleting harces rieng care kerns jarg tebal. Tisp-tisp peleting

haroes di teeteep dergen pita merah di mana tanda tengan wakil beser kita:



Kabar baik perloe di batja!!!

Sekarang Tiongkok soedah diadi negeri Republiek, dari sebah seutosanja Tiongkok koerang sampoernanja bolehuja mengatoer negeri, maka 🖔 pampei djadi dapat binasa, ija-itoe semoewanja 🦗 salahnja sendiri koerang pendjagahanja negeri Hau terangkat katinggi langit. Boan djatoch kabawah boemi, menjesel tida bergoena nasih 🦛 soedah antjoer mendjadi boeboer, maka orang hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga kaschatan badannja, soepaia djangan sampel 👟 terkena datengnja penjakit angin jang djahat menjerang pada badan kita bisa djadi binasa, semoewanja penjakit bermoela asalnja dari angin terblengket di dalem hadan, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan bira toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Po-ansoei, Tionghong, Tioksoa, sateroesnja itoe penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer boekan. Maka sabloemnja kadatengan oedjan kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloe boeat mendjaga kaslametannja didalem rosmah tang-

Ja-itoe obat gosok minjak Pallap tjap matahari terbit:



Iri obat baoenja ada haroem sordah banjak pertoeloengannja, amat mandjoer boeat digoenaken penjakit kepala posing badan merijang badan brasa pegel, linoe, kemeng, percet kembong, batoek, dada brasa sesek, sakit celce ati, 📆 sakit pinggang, kaki tangan keslio salah cerat, 💝 gatel*, badan brasa tjapei, menghilangken pengdigosoken bisa mendjadi baik, dengen ada ka-

1 flesch dapet satoe permi kwitantie, dengen 🔄 ada pengarepan dapat barang Mas en perak, 25 bockaknja soedah ditemtocken ddo. 30 December 💥 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak 🕾 🧩 seksiken oleh toean Redacteur kantoor tjitak 🎥 N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang.

Adanja permi barang dibawah ini: 🔧 No. 1 dapet permi 10 bidji kantjing cekon masa f 13u- 💒 , thingin mas thap lak " 20-" borloge perak, baroe " 15rante perak toelen

Totaal . . . f 332,50. Siapa orang jang dapet permi tiada s eka trima oarang, bolch djoega digaati cengen wang Co tant, mencercet barganja dari dapetnja permi jang soedah ditarik, pembelihan obat jang 📯 ka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa Postzegel, Rembours sais tinda kirim, dengen 🎥 tameah orgkost kirimuja Postpakket 30 cent.

ditarah sahrang tambah 10 cert. ROLE 4 BAPRY BELLPADA: 22 Toco Tan Tjien Hian, L'ocdoes.

, Thio Tjien Soei, Goet Kem Ho, Nieuwe Drukkerij Qng Djing Tjong & Co. Koedoes. N. V. Jana len Boe Kongrie, Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie, Toco W. F. Vodeyel, " Sie King Liony, N. V. Sie Hhian Ho, Solo.

Djocia.

Sverabaja.

Malang.

Cheribon.

Batavia.

Pati.

Toco Tjioe Tik Tjhing, , Tan Swan Ie, " Kwee Khaij Khee, " Oei King Tjhaij, Kantoor Tjitak Sin Po, Toco le Liang Tjwan, " Thio Khoen Siong,

" Liem Tiong Bie, Demak Phoa Ik Kwan Tjuatjap. Phoa Ik tjien,

BOEKOE KITAP PEKIH djilid 1 sampe 3

djilid harga f 0.70 lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

الم و المعالمة المعال

மூற்று விருவியை வியயுவதியாய்கியுற்பாயி: விருவிலையில் ஐயிற்று

துள்ளவமனு ளார்மதிபுள் அம்னின் வெழ்விகளை இன்றை சாவு வுள்ளம் இது . சிக்கு வரையுள்ள பிக்கு வர்கள்கள் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வரியில் வரியில் வரியில் இ, 2)வதியூள் துவியாயு வெள்ள ஆயை வளியியாய் விழிவியாக வாழு வ **ង្សារនាញក្នុងស្វាសាសា**រិ Jana வெற்ற படை வகையை விறிய மையூ வெள்ள அழு இயையை விறு விகி வறுள்ளது பிறு இவ்கை வக்கு வக்கு வையின் வக்கு வரு வக்கு m_1 Anwenge m_1 and m_2 and m_3 and m_4 and வர்களி வளு ₁₅ வைப் புயகியின்ற முறையின்ற வள்ளுக்கு முறு வள்ளுக்கு முறு வள்ளுக்கு வள்ளை வள்ளுக்கு வள்ளது. நூய்கள்ள வகுவளை வளுள்ளுள்ளாக இவர்கள் விறு வருவர்கள் வருவரும் வுவரவர்கள் வருவரும் வரும் வருக்கள் வருக்கள் வருகள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள



lni obat soedah banjak pertoeloengannja jang kedjalanan pakei djadi baiknja. No. 1 Obat Minjak wasjat bisa menelak datengnja penjakit plecier Njang bergoena pada orang prampoean ,, 3.-Bikin toemboe Ramboet jang tidak kloewar boeat orang jang boethak ,, 2.50 Rikin ramboet koeat bisa tahan itemnja Prampoean téték loeka. Wasir Titihong (ambeiem) Lelaki of prampoean kentjheng atawa shetjheng ,, 3.--Bengkak maski ditampat jang wadi. Di gigit andjing atawa oeler jang boewas ., 3.50 Gatel disamping rasia .. 1.00 Bidoeren badan berasa gatel ,, 1.50 Goedik kring atawa ada nanahnja . 12 ,, 1.75 Kadas dikepala atawa proet ,, 13 ., 1.50 Koreng-koreng dan loeka-loeka ,, 14 Badan brasa pegel linoe atawa kemeng dan bisa ilangken pegodahan binatang njamo-k .. 15 Lelaki atawa prampoean gahong lempah Kaki tangan tida brasa boewat memegang ,, 18 n 19 Pance di moeka atawa badan ,, 20 Kaki Raümatik Bikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matjem " 21 " Bikin toemboe komes tebelnja seroepa komes orang Arab ,, 22 Keizer water selaloe dihargaken tinggi pada orang prampoean dengan ada tjerita arab,, 3.50 29 Tjong jang bikin kocat idoep kombali cerat njang lemah , 24 Sultan Pooder dari keindahannja seroepa Kemanten baroe 25 bisa menahan keparlosan ,, 26 Koeping didalem ada loekah atawa kloewar nanahnja ,, 27 Bikik koewat menggemoekken badan djadi seger boenger Memboeka pranakuunja orang prampoean djadi bisa doedoek proet (boenting) "10-29Menoctoep pranakannja orang prampoean tida bisa doedoek prost Dari obat No. 1. 2. 8. 4. 7. 9 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. kita tanggoeng kemandjoerannja tiada sampek bikin menesel pada jang beli ini obat jang terseboet diatas.

Dengan ada keterangan pakenja ini obat, obat jang terseboet diatas No. 1. sampek No. 92, semoeanja ada pakei Minjak jang paling besar goenanja boeat obat, tertjampoer dengen akar-akaran jang soedah terpilih kemandjoerannja di Negri ARAB. Tambah ongkos mengirimuja Bestel atawa Postpakket 30 cent, ditanah sabrang tambah 60 cent.

N. B. H. ABDULMOESTADJAB ini boekannja docter tetapi dari Elmos kepandeanuja sampek tjoskosp servopa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA.

Boleh dapet beli peda saia TAN TJIEN HIAN. Fabriek Rokok Kretek KOFDOES.

50 000

La Charada	வன்ள	neu S		25	0 0	f 1.7
•	77		4,00,00		ena) ist	- ~!!
High Life dari Reijnvaan	H?	H	Ħ	50	ø	" 3.2
Swaantjes-Gaud	, 33	37	"	50	*>	,, 3.2
Universal	, ,	"	,•	50	*>	,, 2.8
Favoritas	23	22	27	50	22	, 2.5
Swanebloempjes	73	"	25	50	**	,, 2.5
Internacionales	73	**	53	100	**	,, 4.5
Vredesigaren	2,	53	>>	50	99	,, 2.2
Lohengrin	"	25	23	100	19	,, 4.6
Swaantjis	**	"	9 3	50	75	,, 2
Jacoha	**	2)	*	001	? >	3
Cubaland	> >	. 22	9)	50	33	" 2
Nationaal	73	"	**	50	>>	,, 1.8
Succes	55	75	•,	50	11	,, 1.7
Wilhelmina	23 -	**	27	100	79	,, 2.5
33	**	>>	73	50	"	,, 1.4
Planturs	**	**	1)	100	91	,, 4.5

Nuevo - Cortado - Esmerado வன்னவடுக்கிக் 125 ஆத் f 6_ n n n 125 " "5— Lapalma Sigarillos (Tam - Tam வன்னவர்களை இது 100 வேடு f 1,75 Sigarillos Tam - Tam 4m.28 10 ,, ,, 0,18 Cupido Sigarillos A Mrigundumil Egijptische: Narcissus, gold tiped வன்றாவுர்ளாக 50 ஆடி (1,75 ,, 50 ,, 0,80 spec 3.2 55 ,, 1— Egijptische Abbas Turksche: Sossidi யுள்ள அள இடு வரை வடு மிகிக்கில் இறன் பிறுவ வுறை H. V. S. மா ரமூவ காகி 1 1,50 வறியாவ இது 1 21 ஆக कुलर्बयल च्यायल कुलिही जीका का मुख्ये ती।

TOKO OBAT MALIOBORO

60 Bng